

**ZA4889**

**Flash Eurobarometer 258  
(Attitudes of Europeans towards tourism)**

**Country Specific Questionnaire  
Luxembourg (Luxembourgish)**

## Eurobarometer FLASH- 258

### D2. Wéi al sidd Dir?

[ ][ ] Joer al  
[99] [REFUSÉIERT/KENG ÄNTWERT]

On tourist attitudes and destination preferences covering the year 2008 (reference period of 12 months) and outlook for 2009

### Q1. Während dem Joër 2008, wéi oft sidd Dier aus privaten oder berufliche Grënn gereest, wou Dier op d'mannst eng Nuecht net doheem wort?

Schréift déi richteg Zuel op: \_\_\_\_\_

[00] – Guer net gereest → WANN 0, GIDD OP Q3A  
[99] – WN / KÄ

### Q2. A wéivill vun dësen Ausflich waren kurz privat Ausflich, bei denen Dier manner ewéi véier Nuechten fort wart?

Schréift déi richteg Zuel op: \_\_\_\_\_

[00] – keng  
[99] – WN / KÄ

### WANN Q1 NET EQ 0

### Q3. Hudd Dier méi, manner oder d'selwecht vill Ausflich gemach ewéi am Joër 2007?

- manner ..... 1
- d'selwecht ..... 2
- méi wéi am Joër virun (2007) ..... 3
- [WN / KÄ] ..... 9

### WANN Q1 EQ 0

### Q3A. Hudd Dier am Joër 2007 en Ausflich gemach bei deem Dier wéinstens eng Nuecht net doheem wart?

- Jo ..... 1
- Nee ..... 2
- [WN/ka mech net erënneren] ..... 9

### NO Q3A GIDD OP Q5

### Q4. Wéi oft wart Dier am Joër 2008 an d'Vakanz, woubäi Dier entweder an enger bezueltener Beherbergung / oder an Äerem eegenen Zweetheem fir wéinstens véier Nuechten bliwwe sidd?

Schréift déi richteg Zuel op: \_\_\_\_\_

[00] – keng  
[99] – WN / KÄ

**WANN Q1=0 ODER Q4=0 ODER Q4=99**

**Q5. Wat war den Haaptgronn, firwat Dier am Joër 2008 net an d'Vakanz gaange sidd?**

- Perséinlech / privat Grënn ..... 1
- finanziell Grënn ..... 2
- Zäitmangel ..... 3
- Ech maache léiwer nëmme kuerz Ausflich [BEFROËR: MANNER EWÉI 4  
NUECHTEN]4
- Keng Motivatioun fir eng Vakanz am Joër 2008 ..... 5
- Besuergt em d'Sëcherheet ..... 6
- Ech zéihen et fir doheem ze bleiwen oder mat der Famill / Frënn ze sin 7
- Aner ..... 8
- [WN / KÄ] ..... 9

[???????????,

**ANERWAERTS GIDD OP Question / Fro 11]**

**Q6. Wat war d'Haaptmotivatioun fir Äer Haaptvakanz am Joër 2008? (wiëlt eng)**

( ??????????? )

- Sonn / Strand ..... 1
- Wellness/Gesondheitsbehandlung ..... 2
- Rascht / Erhuelung ..... 3
- Stiedtrip ..... 4
- verbonne mat Sport ..... 5
- Natur ..... 6
- Kultur / Religioun ..... 7
- Frënn / Famill besichen ..... 8
- [WN / KÄ] ..... 9

**Q7. Wouhinner sidd Dier fir Äer Haaptvakanz am Joër 2008 gereest? (wa méi ewéi eng Plaz, wou waart Dier déi meeschten Zäit?)**

**doheem, am Land**

**Virverschlësselt Lëscht**

**Aner .....**

**Q8. Wéi sidd Dier am Joër 2008 dohinner gereest? (wat war d'Haapttransportmëttel?)**

- Fliiger ..... 1
- Schëff ..... 2
- Zuch ..... 3
- Bus ..... 4
- Auto / Moto ..... 5

- Velo .....	6
- Aner .....	7
- [WN / KÄ] .....	9

**Q9. A wéiengem Mount vum Joër 2008 huet Äer Haaptvakanz ugefaangen?**

- Januar .....	1
- Februar .....	2
- Mäerz.....	3
- Abrëll.....	4
- Mee.....	5
- Juni .....	6
- Juli .....	7
- August .....	8
- September.....	9
- Oktober.....	10
- November .....	11
- Dezember .....	12
- [WN / KÄ] .....	99

**Q10. Wéi hudd Dier Äer Haaptvakanz vun 2008 organiséiert?**

- Individuell Organisatioun vun der Rees / Beherbergung .....	1
- Rees oder Beherbergung iwer e Reesbüro gebucht.....	2
- Pauschalvakanz / All Inclusive Vakanz iwer den Internet gebucht ..	3
- Pauschalvakanz / All Inclusive Vakanz iwer e Reesbüro gebucht.....	4
- Aner .....	5
- [WN / KÄ] .....	9

FROT ALLES

**Q11. Hudd Dier am Joër 2008 méi, manner oder genau souvill Souën ausgin fir Äer Vakanz am Verglach zu 2007?**

- méi .....	1
- manner .....	2
- genau souvill .....	3
- [WN / KÄ] .....	9

**Q12. Hat en Verännerungen vun Äere Liewenskäschten en Afloss op Äer Reespläng vun 2008?**

- Jo .....	1
- Nee, keng Verännerungen vun de Liewenskäschten .....	2
- Nee, keen Afloss op d'Reespläng.....	3
- [WN / KÄ] .....	9

**Q12a. Wann jo: Op wéieng Manéier hat et en Afloss op Äer Reespläng vun 2008?**

- Et hat en Afloss dorop wéivill Souën ech fir meng Reesen ausgin hun	1
- Et hat en Afloss op d'Dauer vu mengem Ausflich/Vakanzen .....	2
- Dat heescht, dass ech guer net an d'Vakanz war .....	3

- [WN / KÄ] .....9

**Q13. Wann Dier op Äerem Vakanzbudget spueren misst, wou géift Dier spueren?**

- op der Beherbergung ..... 1
- op der Aart vum Transport ..... 2
- um Reeszil (z.B. op der Distanz wou ech virhat hinzereesen) ..... 3
- um Moment vun der Buchung (z.B. eng Last-Minute-Entscheidung) ..... 4
- op der Zäit vun der Vakanz ( Niewesaison)..... 5
- [WN / KÄ] ..... 9

**Q14. Wann Dier op Äere Reespläng a Vakanz misst spueren, wéieeng Aart vu Vakanz oder Ausflich wiert Dier bereet opzeginn oder als éischt ze reduzéieren?**

- Kurz Ausflich ..... 1
- Wintervakanz ..... 2
- Sommervakanz ..... 3
- keng ( ech géif guer keen Rees opgin) ..... 4
- [WN / KÄ] ..... 9

**Q15. Wann Dier elo an der Vakanz sidd, wéieeng Aart vu Fräizäit Ausgaben wiert Dier gewëllt am meeschten ze reduzéieren?**

- Ënnerhaltung (Filmer, Theater) ..... 1
- Restaurantë a Cafée ..... 2
- Akafen ..... 3
- Schéinheits/Wellness Behandlungen ..... 4
- Sport an aner Aktivitéiten ..... 5
- [keng (ech géing keng reduzéieren)] ..... 6
- [Alleguer] ..... 7
- [WN / KÄ] ..... 9

**Q16. Wann Dier Iech fir ee Vakanzenausflug entscheed, wéieeng vun de folgenden Iwerleeungen sind déi wichtegst beim Entscheeden?**

- Qualitéit vun der Déngschtleeschtung ..... 1
- Präis ..... 2
- Präis-Leeschtungs-Verhältnis ..... 3
- Umweltlech Iwerleeungen ..... 4
- Sozial Iwerleeungen ..... 5
- Sëcherheet ..... 6
- Aner ..... 7
- [WN / KÄ] ..... 9

**Q17. Wéieeng Aart vu Vakanzziler zidd Dier vir?**

- Traditionnell, bekannten Ziler ..... 1
- keng traditionnell, Ziler déi sech entweckelen ..... 2

- [net wichteg, keng Präferenz] ..... 3
- [WN / KÄ] ..... 9

**Q18. Wat wier Äer Haapterwardung vun engem net traditionellen Zil an der Entwéckelung?**

- besser Qualitéit vun der Déngschtleeschung ..... 1
- méi niddreg Präisser ..... 2
- bessert Präis-Leeschungs-Verhältnis ..... 3
- Lokal Kultur, Liewensstiler an Traditiounen ..... 4
- besser Umweltqualitéit ..... 5
- [WN / KÄ] ..... 9

**Q19a. Vun de folgenden Informationsquellen, wéieng betruëcht Dier als déi wichtegst wann Dier eng Entscheidung iwer Äer Reespläng trifft?**

- perséinlech Erfahrung ..... 1
- Empfehlungen vu Frënn a Kolleegen ..... 2
- Reeshandbuch an Zäitschrëften (kommerziell) ..... 3
- Kataloger, Broschüren (net kommerziell) ..... 4
- den Internet ..... 5
- Rees-/ Touristenbüroën ..... 6
- Medien (Zeitungen, Radio, Televisoun) ..... 7
- [WN / KÄ] ..... 9

**Q19b.A wéieng as déi zweet wichtegst?**

- perséinlech Erfahrung ..... 1
- Empfehlungen vu Frënn a Kolleegen ..... 2
- Reeshandbuch an Zäitschrëften (kommerziell) ..... 3
- Kataloger, Broschüren (net kommerziell) ..... 4
- den Internet ..... 5
- Rees-/ Touristenbüroën ..... 6
- Medien (Zeitungen, Radio, Televisoun) ..... 7
- [WN / KÄ] ..... 9

**Q20. Vu folgenden Attraktiounen, wiëlt w.e.g. déi, déi dee gréissten Afloss op d'Wiël vun Äerem Vakanzenzil huet:**

- Konscht ..... 1
- Gastronomie ..... 2
- Ënnerhaltung ..... 3
- Kulturierwen ..... 4
- Festivalë & aner Ereignësser ..... 5
- d'Emgebung ..... 6
- Aner ..... 7
- [WN / KÄ] ..... 9

**Q21. Wéieng Aart vu Vakanz plangt Dier fir 2009?**

- Eng Vakanz mat méi ewéi 13 openee folgend Nuechten ..... 1
- Eng Vakanz mat méi ewéi véier openee folgend Nuechten ..... 2
- Eng Kombinatioun vu méi laange Vakanz a méi kuerzen Ausflich 3
- Nëmmen kuerz Ausflich (1-3 Nuechten) ..... 4
- nach keng Entscheedung geholl ..... 5
- guer keen Rees ..... 6 --→ GITT OP D1
- [WN / KÄ] ..... 9

**Q22. Hudd Dier déi néideg finanziell Mëttel fier Iech Äer geplangte Vakanz am Joër 2009 leeschten ze kënnen?**

- Jo, ouni gréisser Schwierigkeeten ..... 1
- Jo, mee mir wäerten Extra-Erspuernësser mache mussen ..... 2
- Nee, net ouni Scholden ze maachen ..... 3
- Nee, ech ka mer ët mat där aktueller finanzieller Situatioun net leeschten ..... 4
- [WN / KÄ] ..... 9

**Q23. Wou plangt Dier Äer Haaptvakanz 2009 ze verbréngen?**

[Virverschlësselt, doheem an am Inland abegraff]

**doheem, am Land**

**Virverschlësselt Lëscht**

**Aner** .....

**D1. Geschlecht**

(NET FROEN- UNZECHNEN WAT UBRUECHT ASS)

- Männlech ..... 1
- Weiblech ..... 2

**D3. Wéi al waart Dir, wéi Dir mat Äerer Vollzäit Ausbildung opgehale huet?**

(Fëllt aus DEN ALTER AN DEEM D'AUSBILDUNG BEENDEGT WAR)

- [ ][ ] Joer al
- [99] [REFUSÉIERT/KENG ÄNTWERT]
- [01] [NIE VOLLZÄIT AN D'SCHOUL GAANG]
- [00] [NACH EMMER AN DER VOLLZÄIT AUSBILDUNG]

**D4. Sou wäit et em Är aktuell Beschäftegung betrëfft, géngt Dir soen, datt Dir Selbstänneg, Employé, Aarbechter oder gieft Dir soen datt Dir am Moment ouni beruflech Beschäftegung sidd? Heescht dat, datt Dir en(eng)... sidd**

[WANN DIR ENG ÄNTWERT OP D'HAAPTKATEGORIE KRITT, LIEST DÉI RESPEKTIV SUB-KATEGORIE FIR - ??????????]

- Selbstänneg

- i.e. : - Bauer, Bëschaarbechter, Fëscher ..... 11
- Geschäftsman, Handwierker ..... 12
- Fräiberufler (Affekot, Dokter, Comptabel, Architekt,...)13

- Chef d'Entreprise.....	14	
- eppes aneres.....	15	
- Privatbeamten		
→ i.e. :		21
- Ugestallten (ugestallten Dokter, Affekot, Comptabel, Architekt)		
- Direktioun, Direktor oder Top Kader .....	22	
- mëttlere Kader .....	23	
- Staatsbeamten .....	24	
- Büroemployé.....	25	
- aneren Ugestallten (Vendeur, Krankeschwëster,, etc...)	26	
- eppes aneres .....	27	
- Aarbechter		
→ i.e. :		31
- Chef de section / Viraarbechter (Teamchef, etc...) .....	31	
- Aarbechter .....	32	
- onqualifizierten Aarbechter.....	33	
- eppes aneres .....	34	
- ouni Aarbecht		
→ i.e. :		
- Hausfra / Hausmann .....	41	
- Student (Vollzäit) .....	42	
- pensionéiert .....	43	
- op der Sich no enger Aarbecht.....	44	
- eppes aneres.....	45	
- (refuséiert) .....	99	
<b>D6. Géif Dir soen Dir wount ...?</b>		
- zone métropolitaine .....	1	
- Eng aaner Stad .....	2	
- um Land.....	3	
- (refuséiert) .....	9	